

861 484-1 198
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільська область

ф 484 Оп 1 Сп 198

**Державний архів
Тернопільської області**

ДЕР
Терп
Фонд 484 1 198
АРХІВ
Області

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 198

Книга записів
про народження за 1880 рік, шлюби за 1892 рік,
розлучення за 1891, 1894 роки, смерть за 1889 рік
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту
(сучасного Кременецького району)

Крайні дати:

1880-

1894 рр.

На ⁶²59 арк.

Зберігати: постійно

20 Лит. В.

КНИГА

Для записки разводовъ между Евреями

Кременецкаго общества

Кременецкаго уѣзда.

На 1891 годъ.

חלק שני של פירושי

מספר	כפר		מי היה סדר הנשואים, או החליצה, מי היו רעים	יום הנשואים		מטעם נתן נדרשין	מספר יום הנשואים	דיו שיתעורר	אם המגרש, והגרשה, או החלוצה והחלוצה, ומה מעשהו או מעשרו
	התל	התא		יום	חודש				
1	30	27	אברהם בן יהודה והיה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה	3	6	אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה			ה היה גרס כח היה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה
2	57	32	אברהם בן יהודה והיה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה	30	3	אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה			ה היה גרס כח היה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה
2			אברהם בן יהודה והיה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה			אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה			ה היה גרס כח היה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה אשתו של אברהם בן יהודה

1891 годъ.

Кто именно съ кѣмъ
разведенъ брадомъ
разводнымъ или чрезъ
халицу.

Монахъ М.
Менура, Дубен-
ская уездъ,
Паша Мерско
Бересовъ Бересовъ
разведенъ съ
Сурою Максимов-
ною, въ Петербур-
гѣ.

Пременинъ
Монахъ на Лебидиновъ
Монахъ
разведенъ съ
своею Мю-
рою Дубен-Мер-
Ковною Бересов-
скою, въ Петербур-
гѣ.

Синъ свиртиселъ
разведенъ съ
своею Мю-
рою Дубен-Мер-
Ковною Бересов-
скою, въ Петербур-
гѣ.

В. Книга для записки разводовъ между Евреями на 1891 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужика.	Женска.		Христ-анскій.	Еврейскій.			
3.	26	25	Раввинъ Сидоръ Мельманъ Савъ Зейда Калманъ Димитъ и Касимъ Дольговъ	1	5	По зрѣлимъ Едининой неправдѣ	по примению Раббана	Кременецкимъ и мнѣ аминъ Мо ко Мошкель Труверъ разв съ съ своего своемъ Раб Умомъ Цуровна

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужика.	Женска.		Христ-анскій.	Еврейскій.			
3.	26	25						

1891 г. Марта 1. годъ. Мисенъ Гиневинскій князь и
свидѣтельствованы и веденіи оной оказавше въ вѣд
о правдивности: въ ней нѣтъ никакихъ несправностей;
и въ метрической книгѣ оный свѣдѣтъ ономъ А 1 разводъ
Раввинъ Б. Курманъ

Киевскіе Дуловскіе {
Управленія {
Судовнаго Удѣла Курманъ
ду Касмаръ А. Мисенскій

Handwritten notes in Hebrew script, including the word "עדות" (evidence) and other illegible characters.

В. Книга для записки разводов между Евреями на 1891 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужа	Женщ.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	1891 года Март 1. гонд.		На сеподнявниесъ сснмъ увоствоярени, что в метехиесъ мортмъ итдъ никакихъ разводныхъ актовъ не было					Раввинъ Б. Куринъ
	Нисанъ Дуловъ. правленіе		За Надномъ в. Торканинмъ					
4	27	25	Раввинъ Свидѣтели Самъ Давидъ Давидовъ и Мордехай Вейсманъ Кудель	28	2	По при- чинъ без- смысли- и неадекват- ности	По рѣшенію Раввина	Анны Владимі- ръ. Похмановъ Ильяшевъ-Мойна Пинкасовъ Тиль Гандельманъ разведенъ съ женщицею Раисою Александровною и. Раиса
	1891. Март 1. гонд.		На сеподнявниесъ Книгу снѣ свидѣтелъ субботу и вечеріе оной оказалась во всемъ правильною; а в метехиесъ мортмъ итдъ никакихъ разводныхъ актовъ не было					Раввинъ Б. Куринъ
	Давидъ. (Супруга) Давидъ		За Надномъ в. Торканинмъ					

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, located on the right page of the ledger.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводной или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи оного.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халиду.
	Мужа	Женца.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1891 годъ Июль 1. дня Каменскъ мѣсяцъ —
 мѣсяцъ Книгу сію свидѣтельствъ
 стѣхъ валихъ и веденіе оной оной
 дано въ правленіи нашихъ: въ немъ
 никакихъ не суровостей
 итѣ, а въ теченіе проше-
 ного мѣсяца разводъ не бывае

Раввинъ Б. Курн

Книжки Духовнаго }
 Правленія }
 Шварцманъ Ш. и др. }
 Шварцманъ Ш. и др. }

Handwritten notes in Hebrew script on the right page, including some circled words and numbers.

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто былъ свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяцъ.		По какому причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ развода или чрезъ халицу.
	Мужская.	Женская.		Христианскій.	Еврейскій.			
6.	26	19	<p>Разведенъ при свидѣтеляхъ: Рикель. Мейер Гудебергъ Тохтенбергъ Лосиеръ Кудель-Тисаевъ Ласманъ</p>	8	14.	<p>По причине взаимной ненависти</p>	<p>По рѣшенію Раббина</p>	<p>Горлицкій уездъ, Луцкая уезда Вруши-Дуби Шлихт-Кейсеровъ Упавъ разведенъ съ женою своею Мешой Гуденбергъ Рикель и М. Кереминъ Владиміровскаго уезда.</p>

מספר הנישואין	תאריך		שם הבעל	שם האישה	מספר הנישואין
	יום	חודש			
6	26	19	ריקל מייזער	מייזער גודברג	8

№ 1/100. Аудета Терс. Нусеи Дискавице съ кнужою свиртменемъ вобачи и ведение онаго она сает во всемъ правивномъ, в нею непервакостей и тѣхъ, а в тереніи промиса тѣхъ сает оупнъ № 1 разводъ.

Раббинъ Гудманъ

Аудета Духовнаго Конгрегационнаго Суда
 Раббинъ Гудманъ } 21 Января 1891 года

Handwritten notes and signatures in Hebrew, including a circular stamp and various illegible entries.

הלך שגישו מן גרושין

1891 годъ.

Кто именно съ кѣмъ
разведенъ обрядомъ
разводамъ или чрезъ
халанду.

Кто именно
Кто именно
скаго унго м.
Свистова Мош
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.
Свистова м.

מספר הנישואין	כפר שני		כי היה מסך הנשואין או החלוצה, כי היו רעים	ימים הנשואין		משום נתי גרושה	מתי היה הנשואין או שיתעשר	מי היה המגרש, והגרושה, או האלמנה והחלוצה, ומה מעשהו או מעשהו
	אשה	איש		ימי	ימי			
				14	11			
	60	27	היה כבודו עצמו והקראו בשמות הוא אברהם וקרא אשתו בן ישיאל והתעשר היה יוסף בן קאמל-סוס במסע	14	6	היה כבודו עצמו והקראו בשמות הוא אברהם וקרא אשתו בן ישיאל והתעשר היה יוסף בן קאמל-סוס במסע	היה כבודו עצמו והקראו בשמות הוא אברהם וקרא אשתו בן ישיאל והתעשר היה יוסף בן קאמל-סוס במסע	היה כבודו עצמו והקראו בשמות הוא אברהם וקרא אשתו בן ישיאל והתעשר היה יוסף בן קאמל-סוס במסע
	24	25		28	20			

Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно
Кто именно

היה כבודו
עצמו והקראו בשמות
הוא אברהם וקרא אשתו
בן ישיאל והתעשר
היה יוסף בן קאמל-סוס
במסע

В. Книга для записки разводовъ между Евреями на 1891 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводной или халицы и кто были свидѣтелями при совершеи оного.	Число и мѣсяцъ.		По какому причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужей	Женей.		Христ- анскій.	Еврей- скій.			
9	70	30	Разводной и выдвореніемъ Бенъ. Яковъ Меноръ Гуде- ль Блатманъ и Гасперъ Кризеръ. Писъ Савель Датмуръ	16	25	Согласно по становаиію судн'скаго Со- вета.	По взаимнѣ взаимной и равности	Красновский ищущая Гуде- ль Блатманъ Меноръ Гуде- ль Блатманъ и Гасперъ Кризеръ. Писъ Савель Датмуръ. Меноръ Гуде- ль Блатманъ и Гасперъ Кризеръ. Писъ Савель Датмуръ. Меноръ Гуде- ль Блатманъ и Гасперъ Кризеръ. Писъ Савель Датмуръ.

כספ		כספ	
שקל	טלר	שקל	טלר
9	70	30	

1891 Октября 1. дня. Судебная книга
сво свидетелей ввѣли и веденіе оной скалаюса судъ
судовъ. В ней несправедливости такъ какъ оный, а
въ интересіи громаднаго числа людей о дняхъ № 1 актъ
Халыцы.
Президиумъ Савднъ в. Кудмуръ
Судитъ Духовнаго (Судитъ) Анна Старосова
Нравителъ } в. Кудмуръ и П. Шредерманъ

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, partially obscured by the binding.

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеи оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводамъ или чрезъ халицу.
	Мужа	Женсы.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
10	30	27	Равинамъ и свидѣтелямъ именно: Алексан- дъръ Сидоровъ Божикъ и др Исаакъ Абра- мовъ —	22	2	По призыву въ ашкеназъ по кави отъ	По рѣш. мени, о Равинамъ.	Мужъ конетамъ и вѣнч. и мени и мени Шмуель Абрамовъ Мо- хаймо вѣнч. рѣ- шенъ съ рѣшенъ его Исаакъ Ра- мовъ Ресенъ, и и. Кеминъ —
11	60	50	муже.	28	8	Согласно еврейско му зако- ну	Согласно еврейско му зако- ну	Лозинскій мени и мени, Руденская и мени, Лазаръ Бенъ Фришманъ Товъ данъ об- рядъ халицы и мени, и мени и мени брата и мени, Товъ, и мени, и мени и мени, и мени и мени, и мени

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеи оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводамъ или чрезъ халицу.
	Мужа	Женсы.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
10	30	27	Равинамъ и свидѣтелямъ именно: Алексан- дъръ Сидоровъ Божикъ и др Исаакъ Абра- мовъ —	22	2	По призыву въ ашкеназъ по кави отъ	По рѣш. мени, о Равинамъ.	Мужъ конетамъ и вѣнч. и мени и мени Шмуель Абрамовъ Мо- хаймо вѣнч. рѣ- шенъ съ рѣшенъ его Исаакъ Ра- мовъ Ресенъ, и и. Кеминъ —
11	60	50	муже.	28	8	Согласно еврейско му зако- ну	Согласно еврейско му зако- ну	Лозинскій мени и мени, Руденская и мени, Лазаръ Бенъ Фришманъ Товъ данъ об- рядъ халицы и мени, и мени и мени брата и мени, Товъ, и мени, и мени и мени, и мени

Кто имелъ съ кѣмъ
разведенъ образомъ
разводимъ или чрезъ
халиду.

Кто имѣло съ кѣмъ
разведенъ образомъ
разводимъ или чрезъ
халиду.

Кто имѣло съ кѣмъ
разведенъ образомъ
разводимъ или чрезъ
халиду.

חלק שישי מן נירושין

מספר בית הדין	כמה שני		כי היה מסר הגט, או החליצה, מי היו רעים	ימים הגט		מסעם מן נירושין	מתי היה הגט דין שיתגרש	אם היה המגרש, והגרובה, או החלוק והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו
	הבעל	האשה		יובי	יחורי			
10	30	27	היה קטן של דביר היה יונק מאיר בן יואל האשתי אה יואל בן יואל היה דביר דביר	22	2	מאיר בן יואל אה בן יואל	בית דין של הרב	אחיה בן יואל היה יונק מאיר בן יואל היה דביר דביר היה יונק מאיר בן יואל
11	60	50	היה	28	8	כמה בתי דביר הרב	בית דין של הרב	היה יונק מאיר בן יואל היה דביר דביר היה יונק מאיר בן יואל

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершени оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			В. Касра мужъ и женщина разведены не было					
			Улица Духовная Гривенная			Ла Касра и тарайменны		
13.	20	22	Раввина и свидѣтели при совершени этого акта были Иванъ - Месса Григорій Тимуринъ и докторъ Гуріи Кейсаровъ Дав идъ.	11	22.	Позвину Кашинъ Кашинъ Сурдуровъ	По про- шенію Раввина	Орусскій ин- цианъ, Волон- скій Гуріинъ, Го- мур - Кохъ. Аб- Давидъ - Давидъ- овъ и Францъ разведенъ съ фран- цозскою Еввою Кашинскою Гендлеръ, изъ маш. города Дубна

№	Дата.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершени оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
13.	20	22						

В. Книга для записки разводовъ между Евреями на 1891 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Дата.		Къмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидетелями при совершении оного.	Число и мѣсяцъ.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужика	Женщ.		Христианскій.	Еврейскій.			

1891 года Января 13. Разводъ совершился
 между супругами *Соломономъ и Сарой*
 по взаимному согласію и волею
 обоимъ супругамъ ввиду несовместности
 и несоразмерности имъ, а в теченіи
 года съ мужа сдѣланъ разводъ по
 одному разводу актъ № 1, ввиду же по
 второму актъ в теченіи сдѣланъ 18 91
 въ присутствіи актъ № 13.

Земленский Раввинъ *И. Ш. Ш.*

Соломонъ
Сара
Израиль
Израиль

Исполнено на основаніи постановленія Городской Управы, состоявшей

לכתב הדין

מס' הדין	מס' הדין	
	הגב' / הדין	הגב' / הדין

Handwritten notes in Hebrew script, including numbers 1, 13, and 13.

הלך שנישין מן נירושין

שם המזכיר	כפר שיש		מי היה סכר רגש? או החליצה, מי היו רעים	הודיש יום הגט		שם נתיב נירושין	מתי היה הפסק	ר"י שותריש	א"ר המגרש, והגרשוה, או החלוקה החלוצה, ומה מעשהו או מעשרו
	האשה	הבעל		יבוי	יהודי				

1892
 יום י"ג אלול
 י"ג אלול

היה י"ג אלול
 היה י"ג אלול
 היה י"ג אלול

הגט
 זקן ושל

הגט

הגט

на 1891 годъ.

Кто именно съ кѣмъ
 разведенъ обрядомъ
 разводнымъ или чрезъ
 халиду.

Знакомство

Вамъ и вѣднѣ

административнѣ

тѣ; а вѣ тѣмъ

Вамъ и вѣднѣ

Вамъ и вѣднѣ

Вамъ и вѣднѣ

3.

Вамъ и вѣднѣ

Вамъ и вѣднѣ

Вамъ и вѣднѣ
 Торговой Искры, состоявшегося 28 Февраля 1893г.

В. Книга для записки разводовъ между Евреями на 1891 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеи оного.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска	Женска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

были свидѣтелями и оказался съ Другимъ
родская Управа удостоверяетъ.

Членъ Управы *Гудман*

Секретарь

Завѣд. воен. столомъ *Годленъ*

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеи оного.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска	Женска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

экземпляромъ въ

חלק שלישי מן גרושין

на 1891 годъ.

מטעם נתן גרושין	מתי היה הפסק	דן שיתגרש	אם היה המגרש, והגרופה, או תלויין והחלוצה, ומה מעשהו או מעשרו	חודש		כמה שני	כיו היה ספר דגמל, או החליצה, מי הוא העדים
				יום הגט	יובי		

Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.

אשר עם ארומים ובעולם שחודנו, בביתו הו-

Lyubov

Howle

ספר לכתוב בלג נשואי של יודים משנת זאה חמ' לכנז רוניס

הלך שני סן נשואין

כמה שנים	מי היה סגור הקירושין תחת הזמנה	יום חורש רחוקה		כתביו הגע שים בין בעלי הנשואי בשעת התחנה הינו כתובוד ירחיבותי. על איה: סה נתנו ומי היו העדים	מי תמה בעלי הנשואי ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
		יחזי	יחי		
		6	18	ביום ה בארבעה ימי החתן והכלה 26 שם צדיק דה שונה וארבעים רע הדדיו היו נקראו נוסף זה ועבדו נאסדר	ה בחור גיור אונגולין למלא ילדהו כן חוץ חוסבים נלא החסה לקבולין כבר ישה וישרה אג הבמלה חיה כה ארץ נאגאלם נקראתם -
20	23	6	18		
		21	4	דע הכמכה הנו אפס הדדיו הנו	ה בחור גיור קודמין יהין - הינו כן למלא קודמין נלא החסה לקבולין כבר ישה וישרה אג הבמלה סיונו - סיונו כה למלא וואף קראתם
27	25	21	4		

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ ними вступаетъ въ бракъ и также имена и отчество родителей	כמה שנים		סי ההסדר הקירובי תת חתונה
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			שנים	תנאי	
5	23	31	Рабкинъ	31	14	<p>1) Брачный записки на сумму около восемь руб. от 48р. Свидетельми дали Брусиль, Горинъ и Шрам Киселевъ. —</p>	<p>Вдовамъ Вильневскій и Шрамъ Улиана Тосица Дудуговича Брилмантъ</p> <p>вступилъ во второй бракъ законнѣе отъ лица своего Мейше Шрамъ Шрамъ.</p>	23	38	
<p>1892. февраль (год). Неисполненное, кинувши свидетелей во время и передъ темъ какъ вѣнчаніе совершено въ немъ непроставленъ и тотъ. въ немъ не проставленъ. Было пять актовъ въ брачномъ № 5.</p>										
						<p>Брилмантъ Рабинъ Шрамъ</p>				
						<p>Шрамъ Дудуговичъ (См. актъ) Шрамъ Рабинъ Шрамъ</p>				

הק שני סן נשואין

Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ и также имена и сосѣзніе родителей.

כמה שנים	השנה	החודש	יום וחודש החתונה	ס' היה מסר- הקידושין תחת החופה	בתכינו הנעשים ביו בעלי הנשואי בשעת החתונה. היינו כתובוד והתחייבותי. על אזהרה נתנו ומי היו העדים.		מי המה בעלי הנשואי ושם אביהם בעל האשה ומה מעמדם.
					יום	חודש	
23	38		31	14	פתיחה באותו יום עם החתן אשתו כפי שני דעות הם גמול וארבעים רוב סה 44. הדבר הוא קאמול נאמנום אשקה יאזהרה.	האין גאליעוול אליה סן יולף בל ברוואאט אלא בחוספה מקבולין כמה זילה ויגרא את הכחולה קויגול סן ישה יולף בירגאן	
					קטנת הערכה קאמולין אחרת פוולאולין איה סה	זאמא היה קאמא יום היסור היה האמר היה חולה וקאמולין קניגולין היה בוכ ונעול קבולין אשמה סה אנאין אשמה סה	

Василь Васильевич
Илиона Васильевна
Дудоговур
Бриллиант
вступилъ въ бракъ съ
Бранъ Завинтъ и
Фелиция Фредерик
Майна Васильевна
Бриллиант.

вступилъ въ бракъ съ
Бранъ Завинтъ и
Фелиция Фредерик
Майна Васильевна
Бриллиант.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ вѣнцомъ вступають въ бракъ также имена и сана яніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.		
6	25	21	Радзинъ.	5	19.	По брачной записки на сумму двадцати сѣмь рублей и 24 копейки. Свидѣтели: Бокъ Пудалинъ, Куринскъ и Александръ Филипповъ.	Колодницъ, Кайъ Бурскій и Илья Александръ - вѣнцомъ въ присутствіи Ари словъ Ари Сетунскихъ в присутствіи законнаго брака въ присутствіи Менделъ Моисе Пудалинъ Росендлицъ и Крешенца.
7	21	23		5	19.	По той же брачной записки только на сумму сорока восьми рублей и при томъ же свидетеляхъ.	Колодницъ, Кайъ Бурскій и Илья Александръ - вѣнцомъ въ присутствіи законнаго брака въ присутствіи Менделъ Моисе Пудалинъ Росендлицъ и Крешенца.

סדר הזונים	כמה שנים		מי היה סגור הקידושין	היה חופה
	למנין	לזמן		
6	25	21.		
7	21	23		

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главныя акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и отчество родителей.	כמה שנים		סי היה מסור הקירושית התת חתומי
	Женска.	Мужска.		Христ. ансей.	Еврейскій.			למנה	הנער	
8	21	26	Раввинъ	6	20.	По брачной записки и сдѣланъ прокъ воемъ прокъ. 248р. Свидѣтели были Пудисъ Пиревичъ и Александръ Писковецъ.	Холодильникъ и Бердичевскій уездъ Дубенскан уездъ Община Момисовъ Минскъ вступилъ въ бракъ Законодѣль брака Гродненск Рѣдковскій Воеводской Пудисъ и м. Шумск	21.	26	
9	21	24		6	20.	По той-же записки и обязательства - все свидѣтели 2	Холодильникъ Лановицкій уездъ Щанск, Бѣлорусскій уездъ Кан уездъ Александр-Община Вилновскій уездъ вступилъ въ бракъ Законодѣль брака Гродненск Александр-Воеводской Пудисъ и м. Шумск	21.	24	

720-10-11 4 Feb 1892
Вручено въ 1 прокъ
Александръ Пудисъ

6 Марта Швама

82

הקנין שני מן נשואין

Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ и также имена и состояніе родителей.

מנהג	כמה שנים	מי היה סגור - הקידושין תחת חופה	יום וחודש התונה		בתכוסו הנעשים בין בעלי הנשואי בשעת התונה הינו כתיבוד ידתחייבותו. על אזהרה נתנו וזמי היו העדים.	מי המה בעלי הנשואי ושם אביהם בעל האשה ומה מעמדם
			י"ד	י"ח		

Холодильникъ
 Лутневская
 Община Мотисовск
 Миниско
 вступила в бракъ в
 г. 1892
 в. 1892
 в. 1892

			6	20	כמה זמן בארבעה יום החתונה הם אלוה וזאתם הם עם ידיו הם יקראו קולנון זה אפרהז לא כזה	הפסוק אשר אירבנו יתנו זכינו ולשון קטן מאמר אלוה נשא בחורה לקולנון כזה גיה אירבנו אה הבמל רמקה יתנו כל יתנו קטן וזוהם.
--	--	--	---	----	--	---

Холодильникъ
 Равенский
 Шанинъ, Крешинъ
 Канъ
 Община
 Крешинъ
 вступила в бракъ в
 г. 1892
 в. 1892
 в. 1892

			6	20	זה רבמה הם אכסם הקדוש הם	הבמל יתנו אכסם יתנו קטן יתנו אכסם יתנו קטן יתנו אכסם יתנו קטן אה הבמל קטן - יתנו יתנו אכסם יתנו קטן.
--	--	--	---	----	--------------------------	--

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.	כמה שאים			מ היתוסר הקידושין חתן החופה
	Женско.	Мужско.		Христианскій.	Еврейскій.			שם האם האב	שם האב	שם האם	
10	21	31	Раббинъ	21	5	<p>1) То брачная записка на сына мусорка ввосьми рублѣ 748, Видоутсаулъмъ Бакеръ Мухомель Корсина и Волрума Киронельс.</p>	<p>Книжечкой, записки восьмо-медицинск Рейдмелъ, мещан м. Рамонель, Сур Гецель Шлеушвер Фришманъ вступилъ в первый нѣтъ бракъ съ гравин Мотисель Шлиманъ Волрума анъ м Кременца</p>	10	21	31	27
11	21	27		26	10	<p>То мой же брачная записка и при томъ же Видоутсаулъ.</p>	<p>Радзивилъскій от- мской Венскій Равинъ Синка-Мехиль Вольс оровилъ бракъ вступилъ в первый законный бракъ съ гравинъ Шлеушверъ Волрума-Видоутсаулъ Шлепной мещан м. Кременца</p>	11	21	27	27

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и отчества родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
	1892	Мартъ 1. го				Иудейская книга сего свидѣтельна каши и веденіе оной изданы въ велич. правительствѣ: в ней не содержатся ни что, а въ немъ же мѣсяцъ Габель мѣсяцъ отъ бра	
						Преминскій Раббинъ	
			Мининъ Духовникъ Бравакинъ			Анастасія III Кареевъ Каспарій Кривобашинъ	

כמה שנים
למה
הבנה
היה הדין
הקדושין
היה הדין

היה הדין

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хишу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.	כמה שנים			סי קידושין התה חופה
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврей-скій.			השנה	החודש	היום	
12	22	27	Россія	4	17	<p>Съ Брачной записи на одну сторону восемь рублей 44 копейки. Свидѣтелями были Гусманъ Гуринъ и Александръ Клиперъ.</p>	<p>Лановскій и цанши Рувинъ Пейселин-Масра.</p> <p>Ланда вступилъ въ первый разъ свой бракъ съ цанши Марьямъ-Зелино Хашинъ-Панкель и Рувинъ Рувинъ и Рувинъ Берестеки и цыко Анкель.</p>	12.	22	27	
13.	26	26.	"	19.	3.	<p>Съ той же записи при томъ же свидѣтеляхъ</p>	<p>Рувинъ, цыканши и Берестеки и цыко Анкель.</p> <p>Бергертъ вступилъ во второй разъ свой бракъ съ цанши Гинда Малкою Ханмовой Рувинъ</p>	13.	26	26	

ספר לכתוב בו נשואי של יהודים משנת אלף תת"לכנז הזונים

הקני שני סן נשואין

מי המה בעל הנשואין ושם אביה בעל האשה ומה מעמדם	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואי בשעת החרתה הינו כתובוד יד החייבותו על אחרת נהנו ומי היו העדים	יום חודש החרתה		מי היה סכר הקירושית תה חופה	כמה שנים	
		י"ד	י"ג		הנני	הנני
<p>הבנו גיור אבא ולי</p> <p>האבן בן בני-איר</p> <p>אביר</p> <p>ילא חופה לקבולין</p> <p>כבר גיה ויגאל</p> <p>אה הבתלה גרין</p> <p>גוסיל בן חיים סנה</p> <p>קאני גור</p> <p>גקראעל</p>	<p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p> <p>החנה</p>	<p>17</p> <p>4</p> <p>הכס</p>	<p>22</p> <p>27</p>	<p>לאנובסקי מן</p> <p>מאשה רובין</p> <p>בטוומיט-מערב</p> <p>לאנדא</p> <p>בשטרין בן נרביץ</p> <p>מני' בראק א פרידמא</p> <p>מאריא-זשעל</p> <p>חאמיט-לימאלי</p> <p>פרידמא</p> <p>מיר פרידמא</p>		
<p>האבן וברכה-לי</p> <p>איסק בן זקק</p> <p>בקרער</p> <p>ילא חופה לקבולין</p> <p>כבר גיה ויגאל</p> <p>אה הבתלה</p> <p>הינדה - גלבה</p> <p>כה בן חיים קאני</p>	<p>ד"ה הנאכה ה"ה</p> <p>אבא חזיה ה"ה</p>	<p>3</p> <p>19</p> <p>ה"ה</p>	<p>26</p> <p>26</p>	<p>רובין מנחם</p> <p>מ. ברעסערקי</p> <p>זיכו אנקלעל</p> <p>ברזער</p> <p>בשטרין בן נרביץ</p> <p>מני' בראק א פרידמא</p> <p>מאריא-זשעל</p> <p>מאריא-זשעל</p> <p>מאריא-זשעל</p>		

1892 годъ

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.	שנת ה'תש"ב	כמה שנים		מדינת הולדת	תאריך הולדת	מדינת הולדת
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.				הנשואים	הנשואות			
14.	26	26	Раббинъ Александръ Абрамовъ	19	3	Это брачная записка суммой сорока восемь рублей Евдотьевичи были Пурисей Горини и Марьямъ Кипперъ.	Раздвинской и Михаилъ Львовъ-Вольский Михаилъ Львовъ-Вольский Ховинскъ вступилъ въ первый закон. бракъ съ довицею Гини доперого Вашикетъ и цыганска Кудъ Гилера	14	26	26			
15.	32	32		19	3	Это мой дедъ братъ, записки и при томъ-же свидѣтельскыя.	Ровенскій и цыганскъ Аврумъ Кудинскъ Михаилъ вступилъ въ первый законный бракъ съ довицею Витло Евдотьевой Моксеръ Кремленскъ и цыганскъ	15	32	32			32

דקק שני מן נשואין

מיהו שם האשה	כמה שנים הנער	מי היה סדר הקידושין תחת חופתו	יום והרש החתונה		בתכוסו הנעשים בין בעלי הנשואי בשעת החתונה זיינו כתובור יהתייבותו על איזה סדר נתנו וזמי היו הערים	מי תמך בעלי הנשואי ושם אבי הבעל והאשה ומה מעשים
			יום	הרש		
Рубиниловскій и Маша Авдеевна Маша шведка от ар- ловники венчан в первый закон. брак от границы Губерн догорова Вишнева и Маша Нена Губера-	26	26	ה'ת"ק	19	3	הבית גרין ג'ולין יחזק - יולף בן גיפא ס'א ראחאלעם נ'א סאפיה ק'באין, כ'א ג'יה ו'ג'רא, א'א הב'איה הי'נד כ'ר נ'סא ק'ולד ו'ול' ג'ולין.
Рубинскій и Анна Губинская Маша венчан в первый законный брак от границы Румо Дубинской Мокер	32	32	ה'ת"ק	19	3	הבית ג'ראווא א'פ'ה'ס בן נ'אם י'כ'אין נ'א סאפיה ק'באין, כ'א ג'יה ו'ג'רא, א'א הב'איה ו'ול' כ'ר ג'ולין ס'א ק'ר'אין.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣтъ.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хнун).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ вступленіемъ въ бракъ также имена и отчество родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.		
						<p>Въ мѣсяцъ апрѣль года не было никакихъ брачныхъ актовъ и следствъ Бременскихъ евреевъ, въ томъ и подлинномъ нашемъ Двѣдѣлѣ.</p> <p>Бременскій Раввинъ <i>В. Шпир</i></p> <p>Смѣнъ Дубовчанъ (См. архивъ <i>III</i> евреевъ) Грабленіе (Маснарей Абраамъ, Тамм)</p>	

כמה שנים		היום	השנה	המקום
שנים	חודשים			

הלך שני יום נשואין

1892 годъ.

и между братьями и сестрами родителей.
Это именно съ тѣмъ
въ бракъ
также имена и состо-

כמה שנים הנעלם	מי היה סגור הקירובין תחת הצעה	יום והודש החתונה		כתובו הנעשים בין בעלי הנשואי בשעת החתונה היינו כתובוד יהתחייבות על אזהרה נתנו וזמי היו הערים	מי המז בעלי הנשואי ושם אביהם בעלהאשה רמה מעשים
		יום	הודש		

и между братьями
и сестрами родителей.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

היום היום הזה היה
היום הזה היה
היום הזה היה
היום הזה היה

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступасть въ бракъ также имена и сана аніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
17	20	25	Раввинъ	Мая	Июль	<p>1) Свѣдѣній о томъ, что бракъ заключенъ на законномъ, соразрешенъ руб. 480</p> <p>Свидѣтели имъ были:</p> <p>Гусманъ Корниль и</p> <p>Абраамъ Гинбергъ.</p>	<p>Медведевъ</p> <p>Пудинъ - Брунъ</p> <p>Мордковичъ Абраамъ</p> <p>Ливскій Вступилъ въ первый законный бракъ съ гонимыми Гинберъ Исра-Илией</p> <p>Гриншпунъ</p> <p>Катербургъ, мѣст.</p>
<p>1892 г. 1-го Мая. На основании предписаній книги о свидѣтельствованіи и веденіи мѣст. оказалось въ вѣдѣннѣхъ правительствѣхъ въ ней непереправленъ и т.д., въ истекшемъ мѣсѣ было административное брачное актъ №1.</p> <p style="text-align: right;">Кременецкій Раввинъ В. Куринъ</p> <p>Клиентъ Духовнаго (Правленія) { По адресу III Дарема Карпачинъ Абраамъ Самойловичъ</p>							

כמה שנים
למנה דמונים
קריית יואל
בית המדרש

17	20	25
----	----	----

112 114 115
1. 100

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ тѣмъ вступаешь въ бракъ также имена и состояніе родителей.	כמה שנים		שם החדש	שם הימים
	Женск.	Мужск.		Христ-анскій.	Еврейскій.			שנים	לילה		
18	20	23	Раввинъ	3.	20	Публичной записки на сумму сорока тысячъ руб. Свидѣтелями были: Пудель Кортманъ и Лоринъ Гинзбургъ.	Холодъ, Анна и. Торичъ, Владимиръ-Вольвичъ узда Москва Витина Кандра Венгрия в. персия и. и. Франс в. гродно Рязно Шварцъ Писки, м. г. Кремень	18	20	23	
19	26	28		3.	20	это той-же публичной записки и при томъ все свидѣтели. —	Бережский м. м. м. Кремень узда, Умань Казимъ-Мойничъ Ротенбергъ Венгрия в. персия и. Франс в. гродно Супра Лессо Шварцъ Веникс м. г. Кремень	19	26	28	155

הקטן שני מן נשואין

מי תמך כעל הנשואין ושם אביה בעל האשה ומה מעמם	בתכוס הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו בתכבוד והתחייבותו על איזה סדר נתנו ומי היו העדים	יום וחודש דחתונה		מי היה סגן הקידושין הנתן הנישואין	כמה שנים	
		יום	חודש		שנים	חודשים
הסדר יורה הסודות ומהו אלקותיה ואינם	כאשר דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן	20	3	הרב	20	23
הסדר יורה הסודות ומהו אלקותיה ואינם	כשרה דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן	20	3	הרב	20	23
הסדר יורה הסודות ומהו אלקותיה ואינם	כשרה דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן	20	3	הרב	20	23

Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.

Полковникъ
 м. Панин
 Владимиръ-Вольвичъ
 уездъ Новосібирскій
 Панинъ
 командиръ б. роты
 м. Панинъ
 Панинъ
 м. Панинъ

Перевозчикъ
 м. Панинъ
 уездъ, м. Панинъ
 м. Панинъ
 командиръ б. роты
 м. Панинъ
 м. Панинъ
 м. Панинъ
 м. Панинъ

הסדר יורה הסודות ומהו אלקותיה ואינם

כשרה דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן

20 3 הרב 20 23

הסדר יורה הסודות ומהו אלקותיה ואינם

כשרה דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן

20 3 הרב 20 23

כשרה דוחות / ישר היותן אהבה קטן של אדוני זה לעולה ואסלקים רוב כזה 24 הדיוק היו יקראו יאסוף או אלקים קטן

הלך שני מן נשואין

1892 годъ.

מיהמה בעלי הנשואין ושם אביה בעלה ואשה ומה מעמדם	בכנסו הנעשים ביום בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כחובור יהתייכות. על איזה סד נתנו וזמני היו הערים.	יום וחדש החתונה		מי היה סגור הקירושי? תחת חופתי	כמה ימים	
		יום	חדש		הנער	הנשואה
הסגור יקר אולם גבא בן יואל לשעבר אביו נלווה בחסדו קרובו שבת יום ויום אם הכתובה לאוה כה חוקל קרובים נשואה -	כאשר בארוננו גמר האמן אהלה סוף אל אדם דם אלה ומשקוים רבב נהה ללחם הנשים היו סגורו נאסרו נאסרה נאסרה	11	11	ה'ר"ב	18	22
הסגור יקר ואף - אדם בן אברהם - סגור וארצו גבא אהלה אביו כה גבא אהלה אם הכתובה אם - אהלה נלווה סגור נשואה -	דם הכתובה אביו הנשים ה'ר"ב	17	17	ה'ר"ב	26	23

Кашенин, Лукия
мужчина Лукия
Богданович Шеро
Баткин, Вера
в первом браке бра
во втором Песен
Хайкемовой Бера
мужчина
Красинич, Анна

Колосин, Лу
Генкин, женщина
Дукенс - Песен
Струн - Терещин
Мардерс
Вера в первом
заком браво во
втором браке
Анна Колосович
Красинич, Анна

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ нимъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.	כמה שנים		
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.			שנים	לחוד	ליום
22	31	23	<p>Писанъ 14/10/92, 1892, Воданъ въ 1/10/92 Свѣдѣтели: [неясно]</p>	23	10	<p>То брачная записи на сумму сорока рублей Свѣдѣтели: Ми Бини Кусель Кусинъ и Верамъ Килониръ.</p>	<p>Хосе Купецкій итд Осипъ Раидовичъ Стремани Венура 2 первая Закон. бракъ съ Гробицею Рейсонъ Шимшиковъ и м. Рохмановъ</p>	22	31	23
23	25	24		24	11	<p>Тотъ же брачная записи и при томъ же свидѣтеляхъ.</p>	<p>Консид, Кле менчукъ итд Сима и Вера Волеровичъ Мо зунъ Венура 6 первая записи Бракъ съ Гробицею Сура-Видковъ Верамъ Мождковъ и м. Шимшиковъ Вишневецъ. итд</p>	23	25	24

הלך שני מן נשואין

1892 годъ.

מי תמך בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמם	כתביו הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות יתחייבותי על איזה סה נתנו ומי היו העדים.	יום הולדת החתונה		מי היה סגן הקידושין הרת חופתו	כמה שנים	
		יום	חודש		שנים	חודש
ה בחור מקרובוים לא חוק מחולות החר יהושף בן איה קרובוים נשא בחופה וקרובוים כרת שנה וישראל את הכתובה ויהי כה"ה למסון פנים גראמאטווי	כתבה בארמון ג'יר החתן והשלה ז'ס לפניה וארמון הרב כגה 48 רע האשה היא קרובתו קרובתו אם אשקה לא אשקה	10	20	הרב	28	31
ה בחור מקרובוים למה כ' דגו ואף נתאית נשא בחופה וקרובוים כרת שנה וישראל את הכתובה ויהי כה"ה למסון פנים גראמאטווי	כה הכתובה הנה וכה ר' ארבעה ר' ארבעה	11	24		24	25

Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.

Холоцкий
Купецкий итудан
Велик' Райдовичи
Туреман
Законъ брака съ
губицею Рейсов
Шимшиной Фукс
и т.д. Похманова

Холоцкий, Купецкий
и тудан
Синька Берков
Валерович Мар
улице Бутурин
в первый законъ
Франс съ губицею
Сура-Вивково
Абрам Маркович
и т.д. Шимшиной
Виннивец. итудан

חקק ראשון מן נולדים

Кто ижеко съ кѣмъ
вступаетъ въ бракъ
также имена и состо-
яніе родителей.

שם הנולד	מתי נולד	מתי נולד	יום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסול לכת		איהנולד הדרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חיט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראיבן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנין יונים	לפען יהודים			

Кто ижеко съ кѣмъ
вступаетъ въ бракъ
также имена и состо-
яніе родителей.

1881	יוני	יוני	יום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסול לכת	ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חיט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראיבן או נולדה נקבה ושמה רבקה
<p>משה בן יעקב</p> <p>מרים בת צבי קצב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p>						

Кто ижеко съ кѣмъ
вступаетъ въ бракъ
также имена и состо-
яніе родителей.

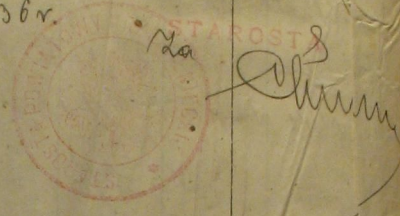
1882	יוני	יוני	יום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסול לכת	ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חיט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראיבן או נולדה נקבה ושמה רבקה
<p>משה בן יעקב</p> <p>מרים בת צבי קצב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p> <p>אברהם בן יעקב</p> <p>רחל בת יעקב</p>						

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей давалъ имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

отвѣдомъ нижепод. кнѣзѣ, канцелярскій офисемъ дѣканата
подъ № 109.

Kraimiencze dn. 24-go 1886r.



131

m. Sierpni

m. Kraimiencze.

Tak
Mojsze - Chaim
matka Ester
z d. Landes

syn
Aizur

104

1880
czerwca
5

m. Kraimiencze

ojcie Sieb
Grinberg
matka Etla z
obmu Warszawy

syn
Sasia

Часть II. О родившихся

№	Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеніи онаго.	Лѣта.	
		Мужска.	Женска.

1894. Казимиръ / 1903

и вступилъ оной акка
дѣмъ, а в обрѣдѣ
а до / и вступилъ
въ 9 аккадъ и т. д.

Судья
Судья

חלק שלישי מן גרושין

מס' גרושין	מס' ש"ס		מי היה טטר רגב, או החליצה, מי היו הנדים	חודש יום רגב		מס' נקן גרושין	מס' היה הפק רון שיתגישו	המגרש, והגרשה, והחליצה, וספר גרשו או כעמדו
	אבן	אבן		יחדי	אלפים			
8	15	29	נגב קפט הדגון וולן כמפטר ט' ידקב - גאזר גא, ששטן	γ	14	מורה	ר"ס ה"ג	<p>מהכן ט' גאטו סולקס וולן גאזר ג'סר ט' אברהם גאזר גאזר אמי החולן אויבן סולקס ג'סר ט' ג'סר</p>
9	41	25	ה"ג קפט הדגון רגב	δ	17	נה"ג	ר"ס ה"ג	<p>לשטן ט' אברהם ג'סר רגב ג'סר ט' רגב - רגב - רגב רגב ט' אברהם החולן ילרא ט' רגב גאזר ט' רגב</p>

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводни или халицы и были свидѣтелями при совершеши онаго.
	Мужска.	Женска.	
8	15	29	<p>Равнин, при разводни Свидѣтели Г'срер Равнин " " Анжел М'срер Равнин</p>
9	41	25	

חלק רביעי מן מתים

מס' המת	מס' היום	מס' חודש	חודש ויום המיתה		כמה שני המית	ממה פותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, תולדה, או נשואה, או כלאה
			יובי	יובי			
			19	8	10	במקב	מת ביום שמיני בחדש אדר בשנת תש"א
			21	10	10	במקב	מת ביום עשירי בחדש אדר בשנת תש"א
			21	10	2	במקב	מת ביום עשירי בחדש אדר בשנת תש"א
			22	11	2	במקב	מת ביום י"א בחדש אדר בשנת תש"א



Часть IV. о умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женца.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

81		Ке 1. Кр. Селадзи мечетъ	30		5	авсоловий легко	Шайбманъ Шейманъ Сави Шайбъ Штими Тадиславовскі Шайманъ
----	--	-----------------------------	----	--	---	--------------------	---

1874 года двубаръ Луисъ Штими подданинъ австрийскій
Книгу сию свидѣтелю снъ австрийскій и введи
а снъ изкарелъ во всемо правленіи въ м
мисправленіи снъ въ истиннѣ миср
умершиъ былъ: Мужскаго пола Месецъ 27 6,
снъ 27 7. А въ мѣсяцъ истиннѣ
умершиъ былъ: Мужскаго пола, Россійскі
друкъ 27 8, снъ снъ всемо дѣлѣ миср
всѣмъ было снъ Месецъ дѣлѣ Месецъ 27 10 6.

Раввинъ Д. Шейманъ

Душманъ Сидоросъ Шайманъ Курманъ
Снъ Курманъ М. Моручинъ

1891 года Августа 25 дня. Что настоящаго
въ томъ Кременецкаго Городекаго Управа на
село Аврета за № 408 подписанъ съ при



Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.
Женца.	Мужска.	

80 1. Кр.
Кремичъ
на
Еврейскіе м
Квадранъ

та же

та же

та же

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1889 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Кто умеръ.	Число Музыка.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
Славянск Мѣсяцъ Свѣтл Мѣсяцъ Штѣт Тадимановскі Славянскі		Крѣмль на Еврейскі Кладбищѣ	19	8	Сеп	Сид Синдроз	Меленуша Фрейга Месса Фрими Брига мур С. Шулеска
Мѣсяцъ 27 6, Мел на Славянскі 1889 на Росскіхъ градѣ погребенъ въ 1889		тамъ же	21	10	Сеп	Сид Синдроз	Меленуша А. Богачевскі Марина Сав Вайсманъ и Фримица
Мѣсяцъ 27 10 6. на Славянскі на Росскіхъ градѣ погребенъ въ 1889		тамъ же	21	10	2	Сид Курь	Доварко Сура-Мед дѣль Фрумова Синдроза и Фримица
на Славянскі на Росскіхъ градѣ погребенъ въ 1889		тамъ же	22	11	2	Сид Курь	Славянск Меленуша Сид мекетъ Таръ мур Месса Ковенскі Ковенскі чизда



ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תת- למנין הוונים

חלק רביעי מן מתים

מסר	בית נתיב	בית זכרון	חודש ויום המיתה		במה שנת המית	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	גם שם שמו, ומעמדו, ומה שמה, ומה היתה, ומה או נשיאה, או בלאה	Число.		Гдѣ умеръ и по-гребенъ.
			י"ב	י"ד				Женщина.	Мужска.	
81	"		14	3	12	י. סלומון	מת יום השבת בבית הוא	81	"	№ 7. Кремленур. на Иртыскаго Князьства
78		L	14	5	18	י. סלומון	מת יום השבת בבית הוא	78		משה
82		L	16	5	85	י. סלומון	מת יום השבת בבית הוא	"		משה
		L	16	5	71	י. סלומון	מת יום השבת בבית הוא	79		משה

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1889 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Мѣсяцъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	Ке Р. Кремишур на Шрейска мш Кнодбичур	14	3	16	аинт Тифатури	Дробронко Хани Абули Давъ Кебисенова Томидо Кремишуркин Маманина
	Уг тинше	14	3	18	аинт Тифатури	Маманина м. Бересинур сва урза Мини Воеврове Тамбдерин
	тинше	16	5	85	аинт Тифатури	Маманина Вдова Кас Меминур Давъ Волборова Камадеро
	тинше	19	5	24	аинт Тифатури	Маманина м. Вологиска С. Константи сва урза Файби Исер-бу Давидо

ספר לכתוב בו נתיים של יודים משנת אלה תת' למנין היונים

חלק רביעי מן נתיים

מספר	מספר ימים	מספר ימים	חודש ויום הפירה		מספר שני ימים	מספר פותי מחלי או מסכה אחרת	מספר פת שמו, ומעמרו, מספר שמה, ומה דותה, אלה או נשואה, או מלאה
			יובי	יחודי			
47	24	5	24	5	5	מספר ימים מספר ימים מספר ימים	
48	26	10	24	2	2	מספר ימים מספר ימים מספר ימים	
49	26	10	29	28	28	מספר ימים מספר ימים מספר ימים	
50	26	12	1	85	85	מספר ימים מספר ימים מספר ימים	

מספר ימים	
1	2
3	4
5	6

הלק ראשון מן נולדים

Кто именно съ кѣмъ
разведенъ обрядомъ
разводнымъ или чрезъ
халицу.

כ"י ה"ה שנת הולדת והפטירה	הודש, ויום אדרת, ויום המילה, דרך של נולד ב"א אלול נישא לכהן		איתנו לדרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשורו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סודר או חייט, מרים בת צבי קצב	כ"י נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו האבון או ניצחה נקבה ושמה רבקה
	לפטירה ימים	לנשין ימים			

[Faint handwritten text in Cyrillic script, likely names and addresses of the parents or witnesses.]

200 ה' אדרת 200 ה' אדרת	4 10 12		הולד משה אשתו מרים האב משה האם מרים הולד משה	1870 1870
201 ה' אדרת	4 10 14		הולד משה האב משה האם מרים הולד משה	1871 1871
202 ה' אדרת	4 10 14		הולד משה האב משה האם מרים הולד משה	1872 1872
203 ה' אדרת	4 10 14		הולד משה האב משה האם מרים הולד משה	1873 1873

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1880 годъ.

Часть I. О родившихся

Женск.	Мужск.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери	Где родился и ему или ей данъ
			Христіанскій.	Еврейскій			
		Абвуд					
	29	Рабинъ Израиль Миланъ Сав	10 Июль		Израиль Израиль	Израиль Израиль	Израиль Израиль
74	"	И			Израиль Израиль	Израиль Израиль	Израиль Израиль
75	"	И			Израиль Израиль	Израиль Израиль	Израиль Израиль
"	70	И Израиль			Израиль Израиль	Израиль Израиль	Израиль Израиль

все оныя по...
 для...

Израиль